

2-Way Speaker

XS-3051 XS-3051D

Instructions

Before mounting the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Mode d'emploi

Avant d'effectuer le montage de l'appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi et de le conserver pour toute référence ultérieure.

Bedienungsanleitung

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

Istruzioni per l'uso

Prima di montare il sistema diffusori, leggere con attenzione questo manuale di istruzioni e conservarlo per riferimenti futuri.

Precautions

- Be careful not to drive the speaker system continuously with the power exceeding the power handling capacity.
- Keep recorded tapes, watches, and personal credit cards using magnetic coding away from the speaker system to prevent their possible damage caused by the magnets in the speakers.

Précautions

- S'assurer de ne pas faire fonctionner continuellement les haut-parleurs avec une puissance supérieure à la puissance admissible.
- Garder loin des haut-parleurs, les bandes enregistrées, les montres et les cartes de crédit à code magnétique afin d'éviter tout dommage éventuel causé par l'aimant des haut-parleurs.

Zur besonderen Beachtung

- Beachten Sie die maximale Belastbarkeit der Lautsprecher. Steuern Sie sie nicht über längere Zeit mit zu hoher Leistung an.
- Halten Sie bespielte Bänder, Uhren und Kreditkarten mit Magnetcodierung von den Lautsprechern fern, um eine Beschädigung zu vermeiden.

Precauzioni

- Fare attenzione a non pilotare continuamente il sistema diffusori con una potenza superiore alla capacità di potenza consentita.
- Tenere nastri registrati, orologi o carte di credito a codificazione magnetica lontano dal sistema diffusori per evitare possibili danni causati dai magneti dei diffusori.

Specifications

Speaker
Coaxial 2-way
Woofer: 13 cm (5 1/4 inches)
composite polypropylene cone
type
Tweeter: 2.5 cm (1 inches)
titanium dome type

Power handling capacity
Maximum input power: 100 watts

Impedance
4 ohms

Sensitivity
87 dB/W/m

Frequency response
38-25,000 Hz

Weight
Approx. 0.8 kg (1 lb 12 oz) per speaker

Design and specifications subject to change without notice.

Spécifications

Haut-parleur
Coaxial à 2 voies
Woofer: 13 cm (5 1/4 pouces), type cône en polypropylène composite
Tweeter: 2,5 cm (1 pouce), type dôme en titanium

Puissance admissible
Puissance d'entrée maximale: 100 watts

Impédance
4 ohms

Sensibilité
87 dB/W/m

Réponse en fréquence
38 à 25000 Hz

Poids
Env. 0,8 kg (1 livre 12 once) par haut-parleur

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Technische Daten

Lautsprecher
koaxiales 2-Wege-System
Tiefbasser: 13 cm, Konus aus Composite-polypropylene
Hochbasser: 2,5 cm, Kalotte aus Titan

Belastbarkeit
max. 100 W

Impedanz
4 Ohm

Kernschalldruckpegel
87 dB/W/m

Frequenzgang
38-25.000 Hz

Gewicht
ca. 0,8 kg pro Lautsprecher

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Caratteristiche tecniche

Diffusore
Coassiale a due vie
Woofer: 13 cm, tipo a cono in polipropilene composito
Tweeter: 2,5 cm, tipo a cupola in titanio

Capacità di potenza
Potenza massima in ingresso di 100 watt

Impedenza
4 ohm

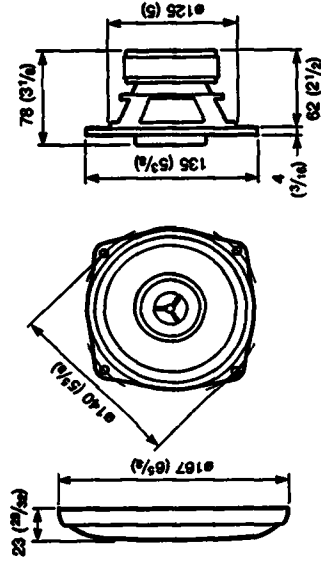
Sensibilità
87 dB/W/m

Risposta in frequenza
38 - 25.000 Hz

Peso
Circa 0,8 kg per diffusore

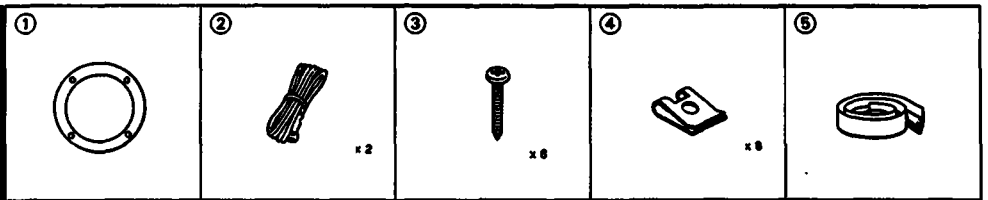
Disegno e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza preavviso.

Dimensions
Dimensiones
Abmessungen
Dimensioni



Mounting depth: 60 mm (2 3/8 inches)
Profondeur de montage: 60 mm (2 3/8 pouces)
Montagetiefe: 60 mm
Profondità di montaggio: 60 mm

Unit: mm (inches)
Unité: mm (pouces)
Einheit: mm
Unità: mm



Mounting

- A depth of at least 60 mm (2 1/2 inches) is required for flush mounting. Keep the following in mind when choosing a mounting location.
- A hole may already be cut out of the metal frame of the front door.
- Nothing should interfere with the speaker inside the door.
- The speaker inside the door must not come into contact with the window when it is open.
- Be careful that speakers are out of the way of the window cranks, door handles and arm rests.

If you cannot find an appropriate mounting location, check with your car dealer or consult the nearest Sony dealer.

Montage

- Une profondeur d'au moins 60 mm (2 1/2 pouces) est nécessaire pour effectuer le montage. Prendre en considération les points suivants lors du choix de l'emplacement de montage:
- Un trou doit être effectué auparavant dans le cadre métallique de la portière avant.
- Aucun obstacle ne doit interférer entre le haut-parleur et l'intérieur de la porte.
- Lorsqu'elle est ouverte, la fenêtre ne doit pas toucher le haut-parleur à l'intérieur de la porte.
- S'assurer que les haut-parleurs ne soient pas en contact avec les poignées des vitres et des portières ainsi que des repose-bras.

Si un emplacement de montage approprié ne peut être trouvé, consulter le concessionnaire automobile ou le revendeur Sony le plus proche.

Einbau

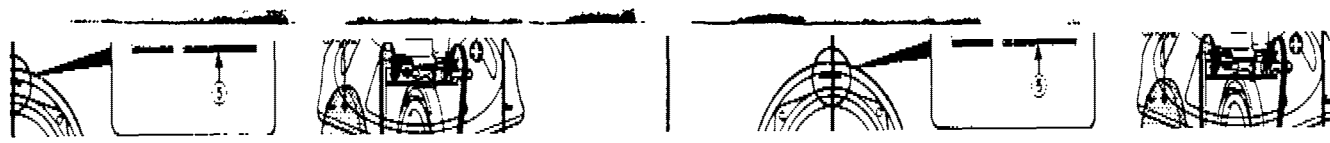
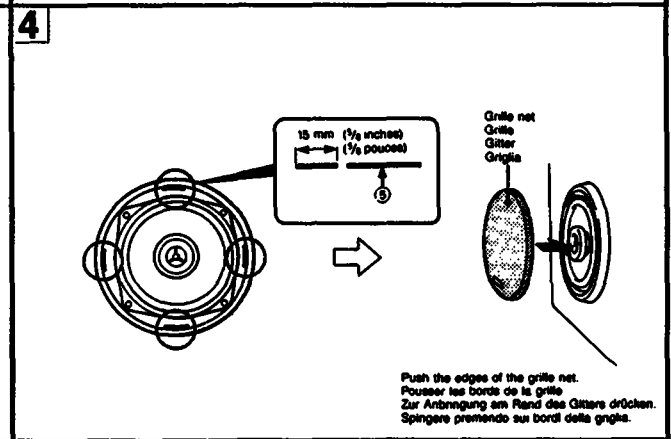
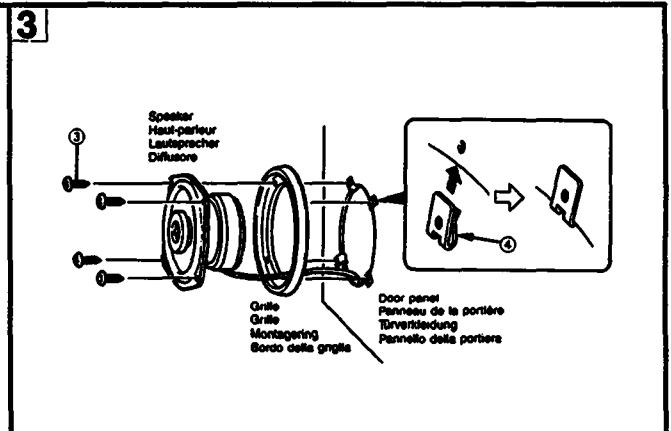
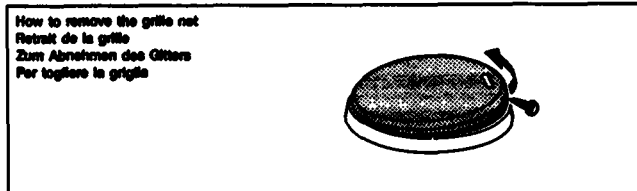
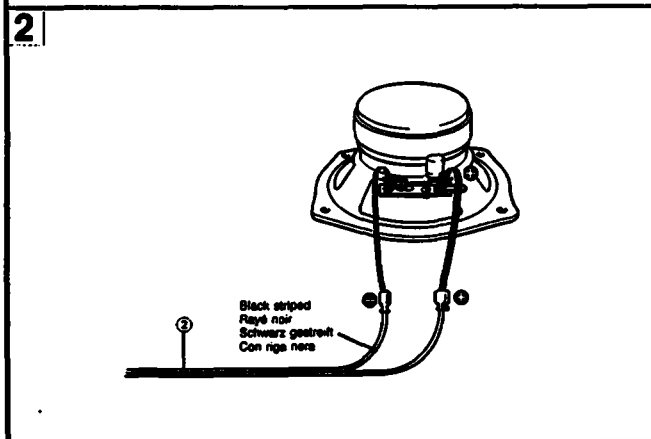
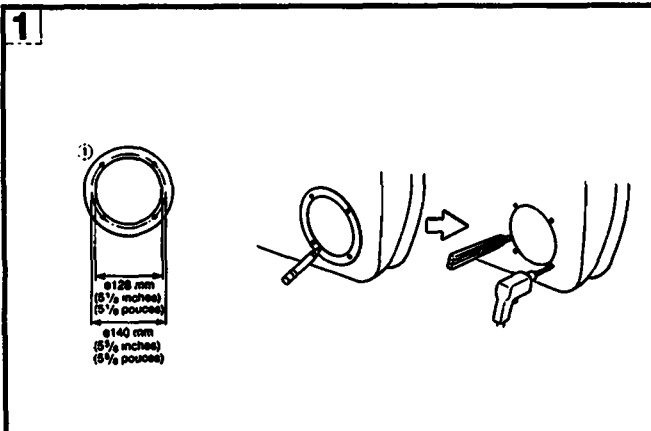
- Für fluchtenden Einbau ist eine Einbautiefe von mindestens 60 mm erforderlich. Wählen Sie die Einbaustelle nach den folgenden Gesichtspunkten aus:
- Möglicherweise ist im Metallrahmen der Tür bereits eine Öffnung vorgesehen.
- Im Inneren der Tür darf nichts an den Lautsprecher anstoßen.
- Das Fenster darf auch im geöffneten Zustand nicht gegen die Lautsprecher stoßen.
- Die Lautsprecher sollten von den Fensterkränken, Türgriffen und Armlehnen weit genug entfernt sein.

Wenn kein geeigneter Einbaort gefunden werden kann, wenden Sie sich an den nächsten Sony Händler.

Montaggio

- È necessaria una profondità di almeno 60 mm per il montaggio allineato. Ricordare quanto segue quando si sceglie la posizione di montaggio.
- Il telaio metallico della portiera anteriore può già essere forato.
- Niente deve interferire con il diffusore all'interno della portiera.
- Il diffusore all'interno della portiera non deve venire in contatto con il finestrino quando questo viene aperto.
- Fare attenzione a montare i diffusori opportunamente distanziati dalle manovelle alzacristallo, dalle maniglie della portiera e dai poggiatesta.

Se non si riesce a trovare una posizione adeguata per il montaggio, rivolgersi al concessionario auto o ad un rivenditore Sony.



Connections/Connexions Anschluß/Collegamenti

